

France-Chambéry: Site preparation work

OJ S 198/2014 15/10/2014

Contract notice – utilities

Works

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Lyon Turin Ferroviaire SAS

Postal address: 1091 avenue de la Boisse, BP 80631

Town: Chambéry

Postal code: 73006

Country: France

For the attention of: Stéphanie Nicoud

E-mail: fonction.marches@ltf-sas.com

Telephone: +33 479685669

Fax: +33 479685683

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.ltf-sas.com

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Railway services

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Accord cadre - activités préparatoires et de démarrage des chantiers de la phase 1 : Travaux préparatoires et démarrage des chantiers, restructuration et rénovation des bâtiments, travaux de génie civil visant la résolution d'interférences et le support aux déviations de réseaux, ouvrages environnementaux, aménagements paysagers, puits d'exhaure et/ou ouvrages hydrauliques d'exhaure, installations d'évacuation des eaux, installations spéciales.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Realisation, by whatever means of work, corresponding to the requirements specified by the contracting entities

Main site or place of performance: Bussolène-Suse, Turin, Piémont, Italie

NUTS code ITC1 Piemonte

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with several operators

Maximum number Envisaged maximum number of participants to the framework agreement
: 25

Duration of the framework agreement

Duration in months: 48

Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement

Estimated value excluding VAT

Range: between 24 000 000 and 85 000 000 EUR

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

LTF SAS est le promoteur de la section transfrontalière de la nouvelle liaison ferroviaire Lyon-Turin qui représente environ 84 km entre Saint-Jean-de-Maurienne en Savoie et la basse vallée de Suse dans le Piémont. Un « tunnel de base » d'environ 57 km constituera l'ouvrage majeur de cette section. A ce tunnel s'ajoute un second tunnel d'environ 2 km. Des ouvrages connexes (puits de ventilation, etc.) et des sites de dépôt sont également intégrés dans la globalité du projet.

L'accord cadre objet de la présente consultation a pour but de définir les conditions dans lesquelles seront passés les marchés subséquents concernant les activités préparatoires et de démarrage des chantiers de la phase 1 : Activités préparatoires et de démarrage des chantiers, restructuration et rénovation de bâtiments, Travaux de génie civil visant la résolution d'interférences et le support aux déviations de réseaux, ouvrages environnementaux, aménagements paysagers.

Il est précisé que les futurs marchés subséquents à l'accord cadre pourront être des marchés fractionnés avec des tranches ou des bons de commande.

II.1.6. CPV code(s)

45100000 Site preparation work, 45113000 Siteworks, 45111200 Site preparation and clearance work, 45111291 Site-development work, 34928310 Safety fencing, 45112441 Terracing work, 44231000 Made-up fencing panels, 45421148 Installation of gates, 45233120 Road construction works, 45232460 Sanitary works, 43328100 Hydraulic equipment, 51810000 Installation services of tanks, 45454000 Restructuring work, 45000000 Construction work, 71336000 Engineering support services, 45400000 Building completion work, 45300000 Building installation work, 09331200 Solar photovoltaic modules, 32323500 Video-surveillance system, 45221000 Construction work for bridges and tunnels, shafts and subways, 45240000 Construction work for water projects, 71351914 Archaeological services, 45112450 Excavation work at archaeological sites, 43328000 Hydraulic installations

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1.

Total quantity or scope

Le marché sera divisé en quatre lots :

Lot 1 – Préparation et démarrage des chantiers,

Lot 2 – Restructuration et rénovation de bâtiments,

Lot 3 – Travaux de génie civil visant la résolution d'interférences et le support aux délocalisations,

Lot 4 – Ouvrages environnementaux, aménagements paysagers.

Le détail des travaux de chaque lot est précisé en annexe B.

A titre indicatif, il est précisé que dans chaque lot, les éventuels futurs marchés subséquents pourront avoir une durée variable (entre 12 et 48 mois) et pourraient parfois se dérouler simultanément.

Estimated value excluding VAT

Range: between 24 000 000 and 85 000 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Le présent accord-cadre est multi attributaires. LTF, après attribution des marchés subséquents, établira des éventuels bons de commande définissant :

- les missions à réaliser ;
- le délai ;
- le montant de la mission, établi en concertation avec les parties en fonction de son étendue et de la complexité de cette mission.

Au cours de la durée du contrat, LTF émettra autant de bons de commande que nécessaire pour l'exécution des prestations.

Il est précisé que les bons de commande pourront être concomitants et que certaines prestations pourront, de ce fait, être réalisées de manière simultanée.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Préparation et démarrage des chantiers

1) Short description

Les marchés subséquents passés suite à cet accord cadre – Lot n°1 – porteront sur les travaux qui seront réalisés préalablement à la réalisation effective des ouvrages prévus par la Phase 1 et concerneront la préparation et démarrage des chantiers et le support logistique pour l'ouverture des chantiers nécessaires à la Phase 1. Livraison et mise en place de clôtures, baraquements, installations diverses, construction de chemins, routes, signalisation et panneaux de support dans les sites du chantier.

Tous les travaux, les calendriers, les choix des typologies d'intervention prévues dans ce lot seront effectués sous le contrôle de la Préfecture et de la Préfecture de Police de Turin.

Pendant toutes ces opérations l'entité attributaire du marché subséquent devra garantir le fonctionnement de la structure organisationnelle et fonctionnelle de chantier, en assurant des fonctions de coordination et de gestion des moyens matériels et du personnel du chantier, y compris les aspects concernant la qualité, la sécurité et la protection de l'environnement. La /les personne/s chargée/s de ce fonctionnement sera/seront présente/s durablement sur le chantier pour toute la durée des opérations.

2) CPV code(s)

45100000 Site preparation work, 45113000 Siteworks, 45111200 Site preparation and clearance work, 45111291 Site-development work, 34928310 Safety fencing, 45112441 Terracing work, 44231000 Made-up fencing panels, 45421148 Installation of gates, 45233120 Road construction works, 45232460 Sanitary works, 43328100 Hydraulic equipment, 51810000 Installation services of tanks

3) Quantity or scope

Ces prestations comprendront notamment:

- Mise en place de clôtures métalliques avec éléments préfabriqués
- Construction de routes secondaires,
- Installation de sanitaires de chantier et entretien,
- Installation de baraquements de chantier et entretien,
- Fourniture d'éclairage de chantier, (équipement mobile ou fixe)
- Dénéigement des routes d'accès au chantier,
- Réalisation d'installations pour l'approvisionnement en eau du chantier
- Préparation de plateformes de chantier, avec les engins nécessaires

L'Attributaire du marché subséquent devra assurer sa disponibilité pour réaliser ces travaux la nuit et les jours fériés. Par ailleurs, l'Attributaire du marché subséquent devra être d'astreinte sur le chantier 24h/24h.

Estimated value excluding VAT

Range: between 5 000 000 and 15 000 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

L'Accord Cadre sera attribué aux soumissionnaires dont l'offre a obtenu une note technique égale ou supérieure à 10/20. Pour toute offre dont la note technique sera inférieure à 10/20, l'enveloppe financière ne sera pas analysée et l'offre sera éliminée.

Lot No: 2

Lot title: Restructuration et rénovation de bâtiments

1) Short description

Les marchés subséquents passés suite à cet accord cadre – Lot n°2 – porteront sur la restructuration et rénovation des bâtiments intéressés et/ou utilisés en vue de la réalisation de la nouvelle ligne NLTL, et comprendront par conséquent :

- activités en matière de procédures
- restructuration et rénovation de bâtiments
- adaptation et/ou réalisation d'installations diverses
- réalisation d'installations de vidéosurveillance
- réalisation d'installations géothermiques et photovoltaïques
- livraison et mise en place du mobilier
- les prestations comprennent aussi les études d'exécution des ouvrages évoqués ci-dessus.

2) CPV code(s)

45454000 Restructuring work, 45000000 Construction work, 71336000 Engineering support services, 45400000 Building completion work, 45300000 Building installation work, 09331200 Solar photovoltaic modules, 32323500 Video-surveillance system

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT

Range: between 3 000 000 and 10 000 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

L'Accord Cadre sera attribué aux soumissionnaires dont l'offre a obtenu une note technique égale ou supérieure à 10/20. Pour toute offre dont la note technique sera inférieure à 10/20, l'enveloppe financière ne sera pas analysée et l'offre sera éliminée.

Lot No: 3

Lot title: Travaux de génie civil visant la résolution d'interférences et le support aux délocalisations

1) Short description

Les marchés subséquents passés suite à cet accord cadre – Lot n°3 – porteront sur :

- résolution des interférences et déplacements de réseaux
- support administratif procédural auprès des services concernés
- ligne électrique Venaus-Suse
- régulation des cours d'eau du système d'irrigation visant en premier lieu à garantir sa continuité et à résoudre en même les interférences avec la ligne et également avec le système de stockage des eaux de surface ainsi qu'avec le drainage de la plateforme y compris les sources et des canaux d'irrigation
- les prestations comprennent aussi les études d'exécution des ouvrages évoqués ci-dessus.

2) CPV code(s)

45100000 Site preparation work, 71336000 Engineering support services, 45111200 Site preparation and clearance work, 45240000 Construction work for water projects, 43328000 Hydraulic installations

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT

Range: between 15 000 000 and 50 000 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

L'Accord Cadre sera attribué aux soumissionnaires dont l'offre a obtenu une note technique égale ou supérieure à 10/20. Pour toute offre dont la note technique sera inférieure à 10/20, l'enveloppe financière ne sera pas analysée et l'offre sera éliminée.

Lot No: 4

Lot title: Ouvrages environnementaux, aménagements paysagers

1) Short description

Les marchés subséquents passés suite à cet accord cadre – Lot n°4 – porteront sur :

- projet et réalisation d'espaces pour l'installation de mobilier urbain et d'espaces verts
- livraison et mise en place d'essences arboricoles
- projet et réalisation d'installations d'arrosage et éclairage des espaces verts
- mesures de compensation des impacts
- les prestations comprennent aussi les études d'exécution des ouvrages évoqués ci-dessus.

2) CPV code(s)

45112700 Landscaping work, 45111291 Site-development work, 45100000 Site preparation work

3) Quantity or scope

Estimated value excluding VAT

Range: between 1 000 000 and 10 000 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

L'Accord Cadre sera attribué aux soumissionnaires dont l'offre a obtenu une note technique égale ou supérieure à 10/20. Pour toute offre dont la note technique sera inférieure à 10/20, l'enveloppe financière ne sera pas analysée et l'offre sera éliminée.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Le paiement des prestations est effectué par virement bancaire dans le délai de 45 jours à compter de la date de réception des factures. Les prestations objet du présent marché sont financées par l'État français, l'État italien, avec le concours de l'Union Européenne dans le cadre du Réseau Transeuropéen (TEN-T) PP 603 et PP 604.

Aucun acompte ni révision de prix ne sont prévus. La rémunération sera effectuée sur la base des prix unitaires en vertu de l'art. 53, paragraphe 4, du Décret Législatif italien n°163/06 et ses modifications ultérieures. Ce contrat sera régi selon la loi italienne n°136 du 13 août 2010, y compris selon les normes concernant la "traçabilité des flux financiers."

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Fournir le DC1 et le DC2 ou équivalent. Si le candidat opte pour la présentation du DC1 et du DC2 à l'appui de sa candidature, il devra utiliser le dernier formulaire mis à jour par le ministère (<http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-candidat>).

— Le candidat devra également joindre une attestation sur l'honneur suivant laquelle il ne se trouve aucunement en situation de conflit d'intérêt par rapport à LTF SAS,

— Fournir en outre une "dichiarazione sostitutiva del certificato di iscrizione alla camera di commercio industria artigianato agricoltura" compilée en langue italienne. Ce formulaire est disponible sur demande à l'adresse mentionnée au I.1.

- Pour les candidats italiens, fournir le DURC (Documento Unico di Regolarità Contributiva).

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Chaque opérateur économique, seul ou groupé, devra fournir les chiffres d'affaires Hors Taxes, réalisés au cours des 3 derniers exercices disponibles :

- chiffres d'affaires annuels globaux et,
- chiffres d'affaires relatifs à l'activité en rapport avec l'objet du marché (DC 2 D-1 ou équivalent).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Chaque opérateur économique, seul ou groupé, devra fournir les renseignements suivants :

- Description des missions équivalentes à la présente consultation réalisées au cours des 3 dernières années avec indication des montants correspondants, dates et destinataires publics ou privés,
- Une description générale des moyens humains et techniques envisagés pour réaliser la prestation.

- Une attestation SOA "Società Organismi di Attestazione" ou équivalent. Les informations relatives à cette attestation sont consultables sur les liens suivants : <http://www.attestazionesoa.it/declaratoriecategoria/> et <http://www.attestazionesoa.it/requisiti-soa/>

Attestations SOA : (OG = ouvrages Généraux, OS = Ouvrages Spéciaux)

Lot 1 :

OG 1 bâtiments civils et industriels,

OS 1 terrassement.

Lot 2 :

OG2 Restauration et entretien des biens immobiliers soumis à tutelle.

OS30 Installations internes électriques, téléphoniques, radiotéléphoniques et télévisuelles.

OS 28 Installations thermiques et de conditionnement.

Lot 3 :

OG6 Aqueducs, gazoducs, oléoducs, ouvrages d'irrigation et d'évacuation.

OG8 Ouvrages de protection fluviale, de remise en état, d'amélioration et protection environnementale.

OS1 terrassement.

Lot 4 :

OG13 ouvrages d'ingénierie environnementale,

OS24 espaces verts et d'aménagements urbain.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

Accord Cadre n°021

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Notice on a buyer profile

Notice number in the OJ S: [2013/S 139-242506](#) of 19.7.2013

Other previous publications

Notice number in the OJ S: [2014/S 187-330711](#) of 30.9.2014

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 7.11.2014

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

14.11.2014 - 16:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French. Italian.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Nouvelle liaison ferroviaire Lyon-Turin. TEN-T (réseaux transeuropéens) : PP 603 et PP 604.

VI.3. Additional information

Au II.1.2 il faut lire "exécution, par quelque moyen que ce soit, de travaux répondant aux exigences spécifiées par le pouvoir adjudicateur".

Chacun des 4 lots objet de la présente consultation donnera lieu à la conclusion d'un accord-cadre mutli attributaires distinct. A la rubrique II.1.4 Information sur l'Accord Cadre, au lieu de "nombre maximal de participants à l'Accord Cadre = 25", lire "pas de nombre maximal de participants à l'Accord Cadre".

La durée d'exécution du marché au sens de la rubrique II.3 s'entend à compter de la date de

notification de l'accord cadre au(x) attributaire(s). Les candidatures devront être envoyées en recommandé avec demande d'avis de réception, par envoi express (Chronopost, DHL ou équivalent), ou remises en mains propres en échange d'un récépissé, à l'adresse mentionnée à la section I.1 du présent avis. L'enveloppe externe devra comporter la mention: «candidature – accord-cadre AC021 - Lot n° XX (numéro du lot à préciser). NE PAS OUVRIR». La documentation relative aux candidatures devra être fournie en un seul exemplaire original. En cas de candidature pour plusieurs lots, le candidat devra envoyer un dossier par lot.

Critères de sélection des candidatures : les candidats seront sélectionnés au vu des documents attestant de leurs capacités juridiques, professionnelles, techniques et financières (comme demandé à la rubrique III.2), avec une note technique éliminatoire de 10/20 pour l'accord cadre.

Il est précisé que les critères de sélection des marchés subséquents seront entre 50 % et 60 % technique et entre 40 et 50 % financier.

Les dates indiquées dans les rubriques IV.3.3 et IV.3.4 s'entendent pour les candidatures :
7.11.2014 16:00 date et heure limites de demande d'informations complémentaires, et
14.11.2014 16:00 date et heure limites de réception des candidatures par LTF.

A titre indicatif, il est prévu que le dossier de consultation des entreprises soit envoyé aux candidats retenus vers le 24.11.2014 et que l'ouverture des offres se fasse vers le 26.01.2015; l'ouverture des offres n'est pas publique.

Le délai de validité des offres est de 6 (six) mois à compter de la date de remise des offres indiquée sur le Règlement de la Consultation.

Il est précisé que en cours de marché, pourrait intervenir un changement d'entité adjudicatrice, si un nouveau Promoteur se substitue à LTF en application de l'accord international signé le 30.01.2012.

Informations relatives aux exigences de l'AVCP (Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture) :

- Codice CUP (Codice Unico di Progetto) : C11J05000030001,
- Codice CIG (Codice Identificativo di Gara) :

Lot n°1 : Z360AC1A31

Lot n°2 : Z670AC1AA7

Lot n°3 : Z770AC1B0B

Lot n°4 : ZB40AC1BCC

Rubrique I.3) Attribution de marché pour le compte d'autres entités adjudicatrices : non.

LTF informe qu'elle est signataire du "Protocollo di Intesa ai fini della prevenzione dei tentativi di infiltrazione della criminalità organizzata tra Prefettura di Torino, Lyon Turin Ferroviaria SAS, Organizzazioni Sindicali FILLEA CGIL FILCA CISL e FeNEAL UIL", que les titulaires de l'accord-cadre devront appliquer.

Les déclarations concernant les critères que doivent avoir les Entreprises italiennes ou communautaires basées en Italie doivent être signées par le Représentant Légal du Candidat ainsi que par les autres membres indiqués précisément dans chaque déclaration ou par une personne munie des pouvoirs ou de la procuration nécessaires.

Pour d'autres entreprises communautaires, elles doivent être signées en présence de l'autorité judiciaire ou administrative compétente de leur pays.

Dans le cas de candidats réunis, le dossier demandé devra être remis par chacun des membres qui constituent le groupement.

Dans le cas des groupements d'entreprises et des consortia ordinaires de concurrents qui ne seraient pas encore constitués la demande de participation devra être souscrite conjointement par tous les représentants légaux des entreprises qui forment le groupement ou le consortium.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunal administratif de Grenoble

Postal address: Boîte postale 1135

Town: Grenoble

Postal code: 38022

Country: France

E-mail: greffe.ta-grenoble@juradm.fr

Telephone: +33 476422269

Internet address: www.ta-grenoble.juradm.fr/ta/grenoble/index.shtml

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Tribunal administratif de Grenoble

Postal address: Boîte postale 1135

Town: Grenoble

Postal code: 38022

Country: France

E-mail: greffe.ta-grenoble@juradm.fr

Telephone: +33 476422269

Internet address: www.ta-grenoble.juradm.fr/ta/grenoble/index.shtml

VI.5. Date of dispatch of this notice

10.10.2014